

EDI - ASN Note

Load-No.: 51461

02.02.2018 - 09:01

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

Firma
SEISENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 14.641 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment

80453741 000010 2501364391 1.400 PC S SCHALTRAD 4.GANG 550002776008
02.02.2018 033916-900 nt. wt.: 1.909 KG, gr. wt.: 2.009 KG

CC: 180010295 700 PC S
CC: 180008304 700 PC S
CC: 1 HESON KLEIN PC
CC: 1 HESON KLEIN/P01590
Cast-Number: 234712 TBA-520858/P01720

UC-Material: G039740010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

80453746 000010 2501364591 3.000 PC S SCHALTRAD 5.GANG 550002776010
02.02.2018 033917-900 nt. wt.: 2.033 KG, gr. wt.: 2.134 KG

CC: 180010347 1.500 PC S
CC: 180010331 1.500 PC S
CC: 1 HESON KLEIN PC
CC: 1 HESON KLEIN/P01590
Cast-Number: 234654 TBA-520858/P01720

UC-Material: G040040010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

80453750 000010 2501423491 2.800 PC S FESTRAD 5.GANG 550002776009
02.02.2018 033920-900 nt. wt.: 2.043 KG, gr. wt.: 2.149 KG

CC: 180010324 1.400 PC S
CC: 180010314 1.400 PC S
CC: 2 TBA-520858 PC
Cast-Number: 234654 TBA-520858/P01720

UC-Material: G040040010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

GR: Quant. Check: Rating Check:

3643 I

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1400
Quantità effettiva: 1400
Tipo imballaggio: 155L
Quantità imballi: 2 OK
Conformità alle schede d'imballo:
Data controllo: 06-02-18
Firma: VANZUCCO

3645 F

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3000
Quantità effettiva: 3000
Tipo imballaggio: 155L
Quantità imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: OK
Data controllo: 06-02-18
Firma: VANZUCCO

4234 N

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2400
Quantità effettiva: 2800
Tipo imballaggio: 155L
Quantità imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: OK
Data controllo: 06-02-18
Firma: VANZUCCO

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Portenberg



Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4 GANG
(Part name: / Désignation pièce:)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3643.91
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000001
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 234712
(heat number / No. de Cooled)
Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)
HBS-Teil.-Nr. 033916-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex -
(draw, notfic. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80453741/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1008738
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G039740010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 01/22/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,400
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciererie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1400	1.2400	0.0150	0.0250	1.1700	0.0500	0.1600	0.1500	0.0110	0.0340	0.0060	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0017	0.0060	0.0010	0.0000	0.0006	0.0120	1.4000	7.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.60	0.00	44.80	0.00	43.40	0.00	40.30	0.00	37.10	0.00	34.80	33.10	32.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüfte (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT					Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000			
Korngröße (grain size / graineur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	8	-	9			
Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)										K3 = 0	
Umformgrad: 24, 2-fach											

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	0.00	0.00	Rp0.2(N/mm²)	0.00	0.00
AI(%)	0.00	-	0.00		
ZI(%)	0.00	-	0.00		

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	0	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	155.0	-	170.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 02/02/2018
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 8) Shipment number 51461		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 02.02.2018 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700 14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 02.02.2018 17) Receipt time 09:01:00	
18) Delivery note no. 0080449142 0080453716 0080453736 0080453741 0080453741 0080453746 0080453746 0080453746 0080453750 0080453753	19) Number 1 3 4 1 1 1 1 1 2 1	20) Packaging TBA-520858 TBA-520858 TBA-520858 HESON KLEIN TBA-520858 HESON KLEIN TBA-520858 TBA-520858 TBA-520858 TBA-520858	22) Contents SCHALTRAD 6.GANG DOPPELRAD 2./RW.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 5.GANG FESTRAD 5.GANG SCHALTRAD 6.GANG 23) Tara weight in KG 44 135 182 56 44 57 44 106 57 24) Gross weight in KG 1.038 2.999 3.298 1.010 999 1.073 1.061 2.149 1.014
Total	15		725 KG 14.641 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 23.364,88 EUR 33) kind of goods A 34) Sender cash on delivery	
35) Enclosures 43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC1462 40) Shipping type Truck 42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 04886850728 presso: WONK S.p.A. Via dei Garani, 5 - 9 - 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 07738199728 Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv 46) Für den Empfänger



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-000872 vom 02.02.2018



18-000872

Ludwigsburg, 02.02.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTEMBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 07.02.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTEMBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 02.02.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80449142	1	COLLI	Getriebeteile	14.641	
2	80453716	3	COLLI			
3	80453736	4	COLLI			
4	80453741	2	COLLI			
5	80453746	2	COLLI			
6	80453750	2	COLLI			
7	80453753	1	COLLI			
Summe:		15,00	COLLI		14.641,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängen Fahrer Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-000872 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTEMBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA Via dei Ciclamini, 4 - 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 04886450728 presso: WORKX S.r.l.s. Via dei Gerani, 5 - 9 - 70226 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 04886450728 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604